

Na temelju članka 47. stavka 3. točke 31. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara broj 4/09., 7/11., 4/12. i 7/13.) gradonačelnik Grada Vukovara donosi sljedeći

ZAKLJUČAK

I.

Utvrđuje se prijedlog Odluke o izmjeni odluke davanja koncesije za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava od 21. studenoga 2000. godine, Klasa:361-01/00-01/37, Urbroj:2188/02-01-00-5.

II.

Prijedlog Odluke iz točke I. ovoga Zaključka upućuje se Gradskom vijeću Grada Vukovara na razmatranje i donošenje.

Obrazloženje

Koncesionar PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. za distribuciju plina Vukovar, A. Stepinca 27., OIB , uputio je Gradu Vukovaru zahtjev za prijenos koncesijskih prava iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog dana 20. travnja 2001. godine na trgovačko društvo PPD-DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o., Vukovar, A. Stepinca 27.

U obrazloženju zahtjeva navodi se kako je izvršeno poslovno restrukturiranje glavnog trgovačkog društva PRVOG PLINARSKOG DRUŠTVA d.o.o. za distribuciju plina radi izdvajanja djelatnosti distribucije plina od ostalih djelatnosti unutar poslovanja PRVOG PLINARSKOG DRUŠTVA d.o.o. u samostalnu djelatnost koju će obavljati njemu povezano trgovačko društvo-pravni slijednik PRVO PLINARSKO DRUŠTVO-DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o., a radi ispunjenja uvjeta preuzetih konvencijama EU iz djelatnosti energije-distribucije plina.

Ugovor o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava (dalje u tekstu: Ugovor o koncesiji), između Grada Vukovara kao davatelja koncesije s jedne strane i tvrtki Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i Emanita d.o.o., Barutana 14, 32 100 Vinkovci, Republika Hrvatska, kao koncesionara potpisan je dana 20. travnja 2001. godine temeljem Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara Klasa: 361-01/00-01/37, Urbroj: 2188/02-01-00-5 od 21. studenoga 2000. godine, te Odluka Općinskih vijeća Općina Trpinja, Nijemci, Negoslavci, Markušica, Bogdanovci, Tompojevci, Tovarnik i Borovo.

Temeljem članka 16. Ugovora o koncesiji tvrtke Ekomil s.r.o. i Emanita d.o.o. potpisali su, dana 21.04.2004. godine, Ugovor o realizaciji koncesije, temeljem kojega je Ekomil s.r.o. postao jedini koncesionar i nositelj prava i obveza iz Ugovora o koncesiji.

Dana 28.10. 2005. godine potpisan je Ugovor između Grada Vukovara, tvrtke Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i tvrtke Prvo plinarsko društvo d.o.o. , Kardinala Alojzija Stepinca 27, 32000 Vukovar, RH o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji, kojim su sva prava i obveze iz tog Ugovora prenijete sa tadašnjeg koncesionara Ekomil s.r.o. iz Slovačke Republike na Prvo plinarsko društvo d.o.o. iz Vukovara, A. Stepinca 27.

Dana 30. lipnja 2010. godine potpisan je Aneks uz Ugovor o koncesiji između Grada Vukovara i Prvog plinarskog društva d.o.o., kojim se mijenja odredba o koncesijskoj naknadi, radi usklađivanja sa Zakonom o tržištu plina (Narodne novine br. 40/07, 152/08 i 83/09) i Uredbom o visini i načinu plaćanja naknade za koncesiju za distribuciju plina i koncesiju za izgradnju distribucijskog sustava (Narodne novine br. 27/10).

Prema članku 40. stavak 2. i 3. sada važećeg Zakona o koncesijama (Narodne novine br. 143/12), koji je stupio na snagu 01. 01. 2013. godine, mijenjanje koncesionara ne smatra se bitnom izmjenom ugovora o koncesiji (bitnom izmjenom davatelj bi morao pokrenuti novi postupak davanja koncesije) ukoliko promjena koncesionara nastaje kao posljedica korporativnog restrukturiranja koncesionara dok god to ne predstavlja druge bitne izmjene ugovora o koncesiji i nije izvršeno u cilju izbjegavanja primjene ovog zakona, a prema članku 39. stavak 4. istog Zakona o izmjeni ugovora o koncesiji sklapa se dodatak ugovora o koncesiji kojem prethodi odluka o izmjeni odluke davanja koncesije.

Sukladno Zakonu o energiji (Narodne novine br. 120/12 i 114/14) i Pravilniku o dozvolama za obavljanje energetske djelatnosti (Narodne novine br. 118/07 i 107/09) za obavljanje djelatnosti distribucije plina potrebna je dozvola koju izdaje Hrvatska energetska regulatorna agencija koju posjeduje sadašnji koncesionar PRVOG PLINARSKOG DRUŠTVA d.o.o., a člankom 19. navedenog Pravilnika propisana je mogućnost prijenosa dozvole, u slučaju podjele društva odvajanjem, na društvo preuzimatelja.

Iz zahtjeva koncesionara PRVOG PLINARSKOG DRUŠTVA d.o.o. za distribuciju plina i dostavljenom prijedlogu Ugovora o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji, razvidno je da je koncesionar započeo s poslovnim restrukturiranjem kako bi izdvojio djelatnost distribucije plina od ostalih djelatnosti unutar PRVOG PLINARSKOG DRUŠTVA d.o.o. te ga prenio na trgovačko društvo PRVO PLINARSKO DRUŠTVO-DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. radi racionalnije i efikasnije provedbe ugovora o koncesiji.

Poslovno (korporativno) restrukturiranje, u prijenosu djelatnosti distribucije plina, sadašnji koncesionar, namjerava provesti prema odredbama Zakona o trgovačkim društvima (Narodne novine br. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09, 125/11, 152/11, 111/12, 68/13) koji se odnose na podjele društva kapitala i to odvajanjem s preuzimanjem što bi podrazumijevalo prijenos prava vlasništva izgrađene plinovodne mreže, prava na distribuciju plina i prava na izgradnju distribucijskog sustava na sljednika-preuzimatelja PRVO PLINARSKO DRUŠTVO-DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o.

Preduvjet za provedbu navedenog prijenosa je izmjena ugovora o koncesiji, a preduvjet za izmjenom ugovora o koncesiji je provedba navedenog prijenosa pa je nužno donijeti Odluku sa raskidnim uvjetom, tj. ukoliko do prijenosa imovine ne dođe u određenom roku odluka prestaje važiti, a dodatak ugovoru zaključiti sa odgodnim uvjetom, tj. stupanje ugovora na snagu uvjetuje se prijenosom imovine, a kada do istog dođe ugovor proizvodi učinke od dana zaključenja. Na ovaj način će se osigurati izmjena ugovora o koncesiji u skladu sa Zakonom o koncesijama, a prijenos imovine u skladu sa Zakonom o trgovačkim društvima.

Slijedom iznijetog predlaže se Gradskom vijeću Grada Vukovara donošenje Odluke o promjeni Odluke KLASA: 361-01/00-01/37, URBROJ: 2188/02-01-00-5 od 21. studenoga 2001. godine o davanju koncesije za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADONAČELNIK

KLASA: 361-01/00-01/37
URBROJ: 2196/01-02-14-4
Vukovar, 28. studenoga 2014.



Gradonačelnik
Ivan Penava, prof.

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. za distribuciju plina VUKOVAR,
A.Stepinca 27, OIB 58292277611

Vukovar, 12. studenoga 2014.godine

GRAD VUKOVAR
URED GRADONAČELNIKA
n/p gosp. Ivanu Penava, gradonačelnik
gosp. Igor Antolović

PREDMET: ZAHTJEV za prijenos koncesijskih prava iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog dana 20. travnja 2001.g.

Poštovani,

obavještavamo Vas da je izvršeno poslovno restrukturiranje glavnog trgovačkog društva PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. za distribuciju plina Vukovar, A.Stepinca 27, OIB 58292277611, (nastavno: PPD) u skladu s odredbama Zakona o trgovačkim društvima (Nar. nov., br. 111/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08, 137/09, 111/12, 68/13), Zakona o energiji (NN br. 120/2012 i br. 14/2014) i Pravilnika o dozvolama za obavljanje energetske djelatnosti (NN br. 118/07 i br. 107/09) kojim se prenosi dozvola radi obavljanja djelatnosti distribucije plina sa koncesionara PPD na PPD – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. Vukovar (nastavno PPD – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o.).

Poslovno restrukturiranje izvršeno je prvenstveno radi izdvajanja djelatnosti distribucije plina od ostalih djelatnosti unutar poslovanja PPD-a u samostalnu djelatnost koju će obavljati drugo, njemu povezano trg. društvo – pravni slijednik i to PRVO PLINARSKO DRUŠTVO – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. Vukovar, A.Stepinca 27, OIB 51543249867, a radi ispunjenja uvjeta preuzetih konvencijama EU iz djelatnosti energije – distribucije plina.

Da bi PPD izvršio prijenos dozvole za distribuciju plina na PPD – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. neophodno je provesti prijenos koncesijskih prava s koncesionara PPD-a na njegova pravnog slijednika PPD – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. iz kojih razloga podnosi ovaj zahtjev, a sve u skladu s odredbama osnovnog ugovora i Zakona o koncesiji (članak 41.) (NN br. 143/12)).

U pravitku ovoga zahtjeva dostavljamo Vam prijedlog sadržaja Ugovora o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog dana 20. travnja 2001.g. na sklapanje i ovjeru kojim trg. društvo PPD – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. u cijelosti i bezuvjetno preuzima sva istovjetna koncesijska prava i obveze koje je koncesionar PPD preuzeo iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog dana 20. travnja 2001.g..

Ukoliko smatrate da je predloženi sadržaj ugovora potrebno izmijeniti i dopuniti slobodno nam se obratite kako bismo ga zajednički uskladili.

Molimo Vas da u što je moguće kraćem vremenu provedete postupak dobivanja suglasnosti radi sklapanja predloženog ugovora kod ovlaštenih gradskih tijela, kako bi završili postupak poslovnog restrukturiranja i počeli s obavljanjem djelatnosti distribucije plina unutar trg. društva PPD - DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o..

S osobitim poštovanjem

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. Vukovar

Prvo Plinarsko Društvo d.o.o.



Kardinala Alojzija Stepinca 27
32000 Vukovar 9

PIPID OIB: 58292277611 MBS: 030070559

Prilog:

- prijedlog Ugovora o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog dana 20. travnja 2001.g.

Na temelju članka 34. st. 1. točke 18 Statuta Grada Vukovara /"Službeni vjesnik" Grada Vukovara br. 6/00 - pročišćeni tekst/ i članka 6. Odluke o koncesijama u svrhu obavljanja komunalnih djelatnosti /"Službeni vjesnik" Vukovarsko-srijemske županije 8/97/, a na prijedlog Komisije za provedbu Natječaja za dodjelu koncesije Gradsko vijeće Grada Vukovara na svojoj 34. sjednici održanoj dana 21. studenoga 2000. godine ,donosi

O D L U K U

I

Koncesija za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnju i održavanje plinskog sustava na području Grada Vukovara dodjeljuje se tvrtkama:

- "Emanita" d.o.o. Vinkovci, Barutana 14 i
- Ekomil" s.r.o. Mojš, Žilina, Slovačka

temeljem provedenog Javnog nadmetanja, Klasa: 361-01/00-01/37., Urbroj: 2188/02-01-00-1 od 25. svibnja 2000. godine

II

Koncesija se dodjeljuje na vrijeme od 30 godina i to pod uvjetima:

- prodajna cijena plina u kategoriji domaćinstva iznosi 1,25 kn/m³
- cijena priključka za domaćinstva je besplatna
- cijena priključka za komercijalne potrošače je 2.999 DM
- visina godišnje naknade za korištenje koncesije je 4% od bruto dobiti
- mogućnost kreditiranje potrošača za opremu plinskih instalacija na rok od 48 mjeseci
- dinamika izgradnje plinske mreže je 3,5 godine
- aktivna garancija V-INVEST HOLDING iz Bratislave, Slovačka, za vrijeme trajanja izgradnje plinske mreže u iznosu od 2,5 milijuna DM

III

Posebnim Ugovorom o koncesiji za obavljanje djelatnosti utvrđene u točki 1. ove Odluke uredit će se prava i obveze između Grada Vukovara i primatelja koncesije.

IV

Ova Odluka će se objaviti u "Službenom vjesniku" Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE

Klasa: 361-01/00-01/37
Urbroj: 2188/02-01-00-5

Vukovar, 21. studenoga 2000.



Predsjednik Gradskog vijeća:
Marko Čeprnja
Marko Čeprnja

PREAMBULA

Temeljem odluka vijeća grada Vukovara i općina (pobliže navedenih dolje u čl. 1.) o davanju koncesije br. 2188/02-01-00-1 od 21. studenog 2000. godine za obavljanje opskrbe prirodnim plinom društvima Emanita, d.o.o., i Ekomil, s.r.o., temeljem javnog natječaja ugovorne strane sklapaju ovaj Ugovor o pripremi, izgradnji i održavanju regionalnog distribucijskog plinskog sustava na području koje je obuhvaćeno ovom koncesijom.

Ovaj Ugovor sastoji se od dvaju dijelova kako slijedi:

- A) Opći uvjeti ugovora
- B) Posebni uvjeti ugovora uključivo:
 - Dodatak br. 1.: "Studija i idejni projekt opskrbe prirodnim plinom Vukovarsko-srijemske županije",
 - Dodatak br. 2.: "Program izgradnje plinskog sustava na pojedinim područjima županije".

Koncesionari se obvezuju izraditi a zatim s davateljem koncesije raspraviti te ugovoriti dio B - posebne uvjete ugovora u roku šest (6) mjeseci od potpisivanja općih uvjeta Ugovora, s time da opći uvjeti Ugovora stupaju na snagu na dan njihove potpisivanja.



Two handwritten signatures are present at the bottom right of the page. The upper signature is a stylized, cursive mark. The lower signature is more legible, appearing to read 'Ekomil'.

UGOVOR
o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe
prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog
sustava

sklopljen između:

GRADA VUKOVARA kojeg zastupa gradonačelnik **VLADIMIR ŠTENGL**,
dipl. ing. (u daljnjem tekstu: **DAVATELJ KONCESIJE**)

s jedne strane

i

EMANITA, d.o.o., Vinkovci, Barutana br. 14, Republika
Hrvatska, koje zastupa **IVAN BAKIĆ, prof.**

i

EKOMIL, s.r.o., 01001 Žilina, Mojš, Slovačka Republika, koje
zastupa **JURAJ MILO, ing.** (u daljnjem tekstu: **KONCESIONARI**)

s druge strane

individualno kao "strana" i zajedno kao "strane".



A/ OPĆI UVJETI UGOVORA

Članak 1.

Nakon isteka koncesijskog roka temeljem odluka svojih vijeća davatelj koncesije sudjeluje u preuzimanju prava, obveza te predmeta koncesije kako slijedi:

1. GRAD VUKOVAR, Odluka od 21. studenog 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 55,68%;
2. OPĆINA TRPINJA, Odluka od 8. studenog 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 9,00%;
3. OPĆINA NIJEMCI, Odluka od 24. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 5,73%;
4. OPĆINA NEGOSLAVCI, Odluka od 25. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 1,40%;
5. OPĆINA MARKUŠICA, Odluka od 31. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 6,02%;
6. OPĆINA BOGDANOVCI, Odluka od 27. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 4,23%;
7. OPĆINA TOMPOJEVCI, Odluka od 31. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 5,07%;
8. OPĆINA TOVARNIK, Odluka od 15. prosinca 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 5,04%;
9. OPĆINA BOROVO, Odluka od 26. listopada 2000. uz sudjelovanje u ukupnom poslu u dijelu od 8,45%.

Navedeni udjeli su predviđeni, dok će konačni udjeli biti naknadno utvrđeni i vrijedit će za obračun.

Članak 2.

Koncesionari će izgraditi i trajno održavati plinski sustav te obavljati djelatnost opskrbe prirodnim plinom na području davatelja koncesije.

Temelj za izradbu ponude koncesionara je "Studija i idejni projekt opskrbe prirodnim plinom Vukovarsko-srijemske županije" (u daljnjem tekstu: Studija), koja je sastavni dio ovog Ugovora - Pravitak br. 1. Količine navedene u Studiji odnose se na svakoga pojedinog davatelja koncesije i služile su za izradbu ponude i mogu se mijenjati.

Koncesionari su obvezni sukladno eventualnim promjenama i nalogima davatelja koncesije prilagoditi radove i ostale djelatnosti prema novim situacijama. Troškove nastale zbog

promjena koje zahtijeva davatelj koncesije zbog nedostatka Studije ili zbog razloga koji se ne mogu tretirati kao poboljšanje predmetnog sustava, idu na račun davatelja koncesije.

Ako se pokaže potreba drugih dodatnih troškova zbog promjene - poboljšanja već izgrađenog sustava radi primjene nadstandardnih modernih tehnologija, ugovorne strane sklopiti će zaseban pismeni ugovor u kojem će se precizirati s time povezani uvjeti i troškovi.

Koncesionari su dužni svakodnevno voditi evidenciju o izvršenim radovima, količinama i kvaliteti ugrađenog materijala, kao i o tehnologiji obavljenih radova, a u slučaju potrebe koncesionari mogu o tome tražiti potvrdu od osobe koja obavlja nadzor.

Članak 3.

Koncesionari će plaćati davatelju koncesije naknadu u iznosu 4% od bruto dobiti za isporučeni plin temeljem iskaza dobiti i gubitaka od prodaje plina. Koncesionari će davatelju koncesije plaćati ovu naknadu tromjesečno, najkasnije do kraja mjeseca za prethodna tri mjeseca.

Prodajna cijena plina u kategoriji domaćinstava određuje se po formuli:

$$C = [C_0 + 0,04 \times C_0 + (A + B)] \times F_p$$

da je:

$$C = \text{prodajna cijena plina} = 01,254 \text{ kn}$$

$$C_0 = \text{nabavna cijena plina} = 0,84 \text{ kn}$$

$$\text{Faktor gubitka} = 0,04 \times 0,84 = 0,0336 \text{ kn}$$

A = faktor distribucije

B = faktor kapitala

F_p = faktor poreznog opterećenja = PDV 22%

$$A + B = 0,275 \text{ kn} + 0,069 \text{ kn PDV} = 0,348 \text{ kn.}$$

Cijena plina bez PDV iznosi 1,0246 kn odnosno A + B = 0,0731 DEM. Cijena plina je fiksna do momenta promjene njezine nabavne cijene za više od 5% ili ostalih ulaznih parametara za više od 10%, o kojem usklađenju cijena će voditi računa koncesionar.

U okviru gore navedenih činjenica Članka 3. davatelj koncesije je suglasan da koncesionari izrade sustav tarifa za pojedine kategorije potrošača ovisno o načinu korištenja i potrošenim količinama prirodnog plina.

U slučaju da u budućnosti na energetsom tržištu EU dođe do značajnijih promjena ugovorne strane su suglasne da će preispitati postojeći sustav određivanja cijena u cilju



usklađenja s uobičajenim standardima EU u segmentu distribucije prirodnog plina.

Članak 4.

Koncesionari priključuju na plinovodni sustav, dobavljaju i ugrađuju pun ormarić (armatura, plinomjer, redukcijski ventil, izlazna slavina) besplatno za sva domaćinstva.

Koncesionari imaju pravo priključivanja potrošača na predmetni sustav u skladu s ostvarenim tehničkim uvjetima za priključak na plinsku mrežu. Navedeno pravo besplatnog priključka vrijedi u roku od jedne godine za naseljene objekte, a za nenaseljene objekte u gradu Vukovaru vrijedi rok od dvije godine nakon čega se gasi obveza koncesionara da besplatno priključi domaćinstva na sustav.

Domaćinstva su dužna u navedenim rokovima podnijeti pismeni zahtjev za priključak koncesionarima. Davatelj koncesije će pomoći (informiranjem na razne načine - anketama i slično) da što više domaćinstava pravovremeno dobije informaciju o navedenim rokovima.

U slučaju da je ormarić udaljen od regulacijske linije više od 10 metara koncesionari imaju pravo na naknadu stvarnih i ekonomski opravdanih troškova.

Za komercijalne potrošače (ustanove, mala društva, obrti) priključak, dobava i ugradnja punog ormarića (tipa prema količini potrošnje G-4, G-6, G-10, G-20) uz plaćanje naknade od strane korisnika - potrošača u iznosu od 2999.- DEM.

Mali potrošači (domaćinstva, male tvrtke, obrti) plaćat će mjesečnu akontaciju prema veličini grijanog prostora i predvidivoj potrošnji uz obavljanje obračuna najviše dva puta godišnje ili na način uz primjenu magnetskih kartica.

Veliki potrošači plaćaju mjesečno prema stvarno potrošenim količinama.

Veliki potrošači (preko 300.000 m³ godišnje) plaćat će u načelu nižu cijenu plina prema naknadnom sporazumu s koncesionarima.

Ostale pojedinosti će biti utvrđene zasebnim ugovorima s individualnim potrošačima prema tarifnim kategorijama kako je navedeno u Članku 3.

Članak 5.

Koncesija se daje na vrijeme od 30 godina od izdavanja uporabne dozvole.

Koncesionari se obvezuju završiti radove izgradnje sustava i puštanja u komercijalni pogon u roku od 43 mjeseca od dana potpisivanja općih uvjeta Ugovora (dio B i Dodatak 1.).

Koncesionari i davatelj koncesije su suglasni i preferiraju da, ondje gdje je to tehnički moguće, budu dovršeni i pušteni u komercijalni pogon dijelovi sustava, za pojedinog davatelja koncesije ili za dio njegovog teritorija.

O tome će koncesionari dati svoj program, koji će biti sastavni dio ovog Ugovora kao dio B, Dodatak br. 2., a moguće je sporazumno definirati njegov sadržaj naknadno.

Prije puštanja predmetnog sustava ili dijela sustava u komercijalni pogon osoba koja obavlja nadzor mora ovjeriti zapisnik o izvršenoj provjeri, tlačnoj probi i funkcionalnosti u skladu s tehničko-tehnološkim zahtjevima, koji vrijede u trenutku ispitivanja.

Članak 6.

Koncesionari su obvezani davatelju koncesije davati pismena izvješća svaka tri mjeseca o obavljenim radovima. Izvješća se moraju odnositi na obavljene radove na teritoriju davatelja koncesije, te moraju biti ovjerena od osobe koja obavlja nadzor (članak 11. ovog Ugovora).

Članak 7

Koncesionari se obvezuju izgraditi sustav za distribuciju plina od standardnih materijala uz primjenu tehničkih i tehnoloških dostignuća, koja se uobičajeno primjenjuju u razvijenim zemljama Europe, u skladu s prisilnim propisima Republike Hrvatske. Obveza koncesionara osobito se odnosi na dostignuća na planu sigurnosti i ekologije.

Koncesionari i davatelj koncesije suglasni su da se za realizaciju radova koji su predmet ovog Ugovora mjerodavne hrvatske norme, pravilnici i preporuke. U slučaju da hrvatski propisi i druge norme ne reguliraju konkretnu situaciju, primjenjuju se aktualni ISO standardi.

U slučaju promjene bilo kojega od navedenih pravila ili standarda tijekom izgradnje ili koncesijskog razdoblja koncesionari su obvezni prilagoditi predmetni sustav navedenim novim standardima u skladu s Stavkom 1. i 2. ovog članka.

Osim poštivanja i primjene naznačenih propisa i standarda koncesionari su obvezni pratiti svjetska dostignuća na području izgradnje plinskih sustava, te ako tijekom izgradnje dođe do novih dostignuća i njihove praktične primjene u svijetu, koncesionari su dužni takva dostignuća primijeniti na dijelu sustava koji još nije izgrađen ukoliko ekonomski, sigurnosni i ekološki razlozi opravdavaju povećanje ulaganja.

Koncesionari imaju pravo izvoditi po projektnoj trasi i druge građevinske radove kojim na bilo koji način ne štete predmetnom sustavu.



Članak 8.

Za svu mjerno-regulacijsku opremu koncesionari su obvezni pribaviti atest nadležnoga ovlaštenog zavoda za mjeriteljstvo Republike Hrvatske. Za ostalu opremu koncesionari su dužni pribaviti odgovarajući atest od nadležne institucije u Republici Hrvatskoj.

Članak 9.

Koncesionari se obvezuju uredno i savjesno održavati sustav i tako osigurati kontinuiranu i redovitu isporuku plina potrošačima. Pod urednim i savjesnim održavanjem podrazumijeva se stalni nadzor kompletnog sustava i promptno otklanjanje kvarova, zamjena dotrajalih i neispravnih dijelova i oprema.

Članak 10.

Koncesionari imaju isključivo pravo priključivanja na predmetni sustav i isporuke prirodnog plina svim potrošačima u okviru teritorija ograničenog koncesijom. Promjene nastale zbog posebnih želji krajnjeg korisnika idu na trošak krajnjem korisniku.

Članak 11.

Nadzor nad radom koncesionara obavljat će stručna osoba koju će imenovati davatelj koncesije. Ova će osoba biti izabrana temeljem javnog natječaja u sklopu kojega će se izvršiti provjera njezine stručne sposobnosti, uz predhodnu konzultaciju koncesionara.

Koncesionari mogu zatražiti mišljenje nadležne domaće ili strane institucije u slučaju da imenovana osoba u toku rada po mišljenju koncesionara ne zadovoljava stručne kriterije.

Osobi koja obavlja nadzor koncesionari su dužni omogućiti uvid u dokumente, koji se odnose na kvalitetu izgradnje, sigurnost i pouzdanost funkcije sustava plinovoda.

Davatelj koncesije se obvezuje provesti jedinstven natječaj za izbor nadzornog organa u cilju izbora jedne osobe za cjelokupni sustav.

Članak 12.

Koncesionari će nadoknaditi potrošačima i davatelju koncesije štetu za koju se utvrdi da je nastala zbog radnji ili propusta za što su odgovorni koncesionari, a davatelj koncesije ju je pretrpio ili opravdano naknadio potrošačima.



Obveza koncesionara za naknadu štete odnosi se na štete koje nastanu zbog nepridržavanja sigurnosnih i ekoloških standarda utvrđenih člankom 7. ovog Ugovora, i lošeg funkcioniranja sustava u tehnološkom smislu.

Obveza koncesionara za naknadu štete odnosi se i na prekide isporuke plina ako do toga nije došlo usljed djelovanja više sile, dakle događaja koji se nisu mogli predvidjeti ni otkloniti ili zbog slučaja u svezi s minsko eksplozivnim sredstvima i opasnostima koje iz toga proizlaze. Ova obveza se neće primjenjivati u slučaju uobičajenih i nužnih intervencija u funkciji upravljanja sustavom, ako potrošači o tome budu pravodobno izvješćeni i ako ove intervencije budu obavljene u najkraćem mogućem roku.

U svrhu osiguranja obveze naknade štete koncesionari će gradu Vukovaru predati bankovnu garanciju za dobro izvršenje posla u iznosu od 2,5 milijuna DEM. Oblik i način predaje standardne bankovne garancije i s time povezane formalnosti bit će definirani u posebnom dijelu (B) Ugovora.

Članak 13.

Koncesionari se obvezuju izgraditi i održavati predmetni sustav plinovoda pravodobno i u traženoj kvaliteti.

Koncesionari ne odgovaraju za kašnjenje ako je do njega došlo zbog zahtjeva davatelja koncesije ili neopravdanih zahtjeva osobe koja obavlja nadzor ili razloga navedenih u Članku 2. i 7. ovog Ugovora.

Radi zakašnjenja puštanja sustava u komercijalni pogon iz razloga za koje su odgovorni koncesionari, isti će davatelju koncesije platiti penale u visini od 2 % na vrijednost nedovršenog dijela sustava davatelja koncesije. Ostali uvjeti isplate penala biti će razrađeni posebnom dijelu (B) - posebni uvjeti Ugovora.

Članak 14.

Koncesionari su dužni pribaviti svu potrebnu dokumentaciju (građevinsku dozvolu i sl.) koja je potrebna za izgradnju i funkcioniranje predmetnog sustava.

Davatelj koncesije će poduzeti sve potrebne radnje i surađivati u svezi pribavljanja gore navedene dokumentacije kao i pružiti svaku drugu raspoloživu pomoć u cilju olakšanja potrebnih radnji za realizaciju sustava.

Ako pribavljanje navedene dokumentacije potraje dulje od tri (3) mjeseca unatoč maksimalnom angažmanu koncesionara i davatelja koncesije, ovo produljenje će se smatrati događajem više sile.



Članak 15.

Koncesionari odgovaraju davatelju koncesije solidarno za sve obveze i sva potraživanja koja bi davatelj koncesije mogao zahtijevati pojedinačno ili zajedno od obaju koncesionara.

Davatelj koncesije suglasan je da koncesionari osnuju novu tvrtku radi lakšeg i profesionalnijeg obavljanja poslova povezanih s koncesijom, uz uvjet da za sva potraživanja koja bi davatelj koncesije mogao imati prema novoj tvrtki koncesionari odgovaraju solidarno.

Članak 16.

Ukoliko tijekom valjanosti ovog Ugovora jedan od koncesionara odustane od Ugovora ili dođe u situaciju da ne može više izvršavati Ugovor, drugi koncesionar mora preuzeti izvršavanje Ugovora.

Članak 17.

Stranke deklariraju međusobnu lojalnost te uzajamnu spremnost preispitati i promijeniti neke od uvjeta ovog Ugovora u slučaju da jedna od Stranaka dođe u objektivno tešku (tehničku, funkcionalnu, ekonomsku) situaciju.

Stranke se također obvezuju da će razmotriti potrebu usklađenja, odn. da će u slučaju potrebe uskladiti ovaj Ugovor, odnosno neke od njegovih odredbi tako da se uskladi s Plinskom direktivom EU br. 98/30/EC.

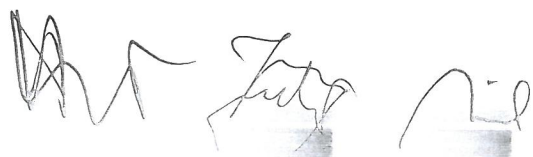
Članak 18.

Nakon isteka roka valjanosti koncesije sveukupni sustav i pravo njegovog korištenja prelazi u vlasništvo davatelja koncesije uz obvezu plaćanja koncesionarima iznos od 2,00 DEM. Nakon isteka koncesijskog roka predmetni sustav mora biti u potpuno funkcionalnom stanju.

Za investicije učinjene u zadnjih pet godina, a ne odnose se na otklanjanje kvarova i zamjenu dotrajalih dijelova, davatelj koncesije i koncesionari će prije započinjanja radova postići sporazum o financiranju investiranja.

Članak 19.

Koncesionari će imati prednost prilikom dobivanja koncesije za isti sustav ukoliko davatelj koncesije za taj sustav ponovno raspiše natječaj, i to pod istim uvjetima kao i najbolji ponuđač.



Navedena prednost će se realizirati pod uvjetom da u toku koncesijskog razdoblja od strane davatelja koncesije ne bude ozbiljnih i opravdanih primjedbi i sudskih postupaka koji bi bili pravomoćno okončani na štetu koncesionara u odnosu na davatelja koncesije.

Članak 20.

Sve sporove koji proizlaze iz ovog Ugovora, a koji se odnose na pitanja njegovog nastanka, pravovaljanosti, povrede ili prestanka, kao i na pravne učinke koji iz istoga proizlaze, ugovorne strane nastojati će prvenstveno riješiti mirnim putem, a ukoliko isto ne bude moguće, ugovaraju arbitražu u skladu s važećim Pravilnikom o Stalnom izabranom sudištu pri Hrvatskoj gospodarskoj komori u Zagrebu uz primjenu hrvatskoga supstancijalnog prava u vijeću od tri suca arbitra.

Službeni jezik je hrvatski.

Članak 21.

Sve izmjene i dopune ovog Ugovora moraju biti usvojene uz suglasnost ugovornih Stranaka i moraju biti u pismenom obliku.

Ovaj Ugovor je sastavljen na hrvatskom jeziku s engleskim prijevodom sudskog tumača. U slučaju spora ili dvojbi između engleskog i hrvatskog teksta Ugovora mjerodavna će biti hrvatska verzija.

Ugovor je sastavljen u četiri primjerka na hrvatskom i na engleskom jeziku od njih svaka ugovorna Stranka dobiva po dva primjerka u objema jezičnim verzijama.

ZA KONCESIONARE



Ivan Bakic, prof. (Emanita, d.o.o.)

ZA DAVATELJA KONCESIJE



Juraj Milo, ing. (Ekomil, s.r.o.)

Klasa: 361-01/00-01/37

Broj: 2188/02-03 01-8

Vukovar, 20. travnja 2001.



ANEX 1/2001

DOPUNA

**Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom,
te gradnji i održavanju plinskog sustava**

(u daljnjem tekstu: UGOVOR O KONCESIJI)

Sklopljen između:

Grada Vukovara, zastupanog po gradonačelniku **VLADIMIR ŠTENGL**

(u daljnjem tekstu : DAVATELJ KONCESIJE)

s jedne strane

i

EMANITA, d.o.o., Vinkovci, Barutana br. 14, Republika Hrvatska,
koje zastupa **IVAN BAKIĆ, prof.**

i

EKOMIL, s.r.o., 01001 Žilina, Mojš, Slovačka Republika,
koje zastupa **JURAJ MILO, ing.**

(u daljnjem tekstu: KONCESIONARI)

s druge strane

I.

UGOVOR O KONCESIJI sklopljen je i potpisan između DAVATELJA KONCESIJE i KONCESIONARA **dana 20.travnja 2001.g. u Vukovaru**, te od toga dana počinju teći svi rokovi vezano za početak izgradnje i dovršenje koncesije, a što je detaljnije regulirano u ostalim točkama Općih uvjeta UGOVORA O KONCESIJI.

II.

Nadopuna u smislu točke I. ovog ANEXA 1/2001 Općih uvjeta UGOVORA O KONCESIJI je potrebna, jer je omaškom prilikom potpisivanja propušteno unošenje datuma potpisivanja. Omaška je učinjena jer je bilo više verzija Ugovora pa datumi nisu unošeni zbog neizvjesnosti dana potpisivanja.

III.

Ovaj ANEX 1/2001 je sastavni dio Općih uvjeta UGOVORA O KONCESIJI, te je sukladno tome potpisan od ugovornih strana, a sačinjen je u četiri primjerka na hrvatskom i na engleskom jeziku od kojih svaka ugovora strana dobiva po dva primjerka u objema jezičnim verzijama.

÷


ZA KONCESIONARE



Ivan Bakić, prof. (Emanita, d.o.o.)

ZA DAVATELJA KONCESIJE



Juraj Milo, ing. (Ekomil, s.r.o.)

U Vukovaru 26.travnja 2001.g.

PRIVITAZ 2

EKOMIL s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika, IČO (id.broj): 36 372 277, upisan u Trgovačkom registru Općinskog suda u Žilini, uložak broj 10395/L zastupano po gospodinu Jillek Peter Istvan i gospodinu Porvay Peter Jenó, (u daljnjem tekstu: EKOMIL)

i

EMANITA d.o.o., Barutana 14, 32100 Vinkovci, Republika Hrvatska, zastupano po gospodinu prof. Ivanu Bakiću, direktoru društva, (u daljnjem tekstu: EMANITA), sklapaju ovaj

UGOVOR O REALIZACIJI KONCESIJE

PREAMBULA

Članak 1.

1. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da im je temeljem Odluka vijeća grada Vukovara i okolnih općina (Nijemci, Negoslavci, Markušica, Borovo, Tovarnik, Tompojevci, Bogdanovci i Trpinja) o davanju koncesije, dodijeljene u javnom natječaju (brojčana oznaka Klasa: 361-01/00-01/37, urbroj 2188/02-01-001) od 21.studenog 2000. za obavljanje opskrbe prirodnim plinom društvima, dodijeljena koncesija, te da su dana 20.04.2001. sa davateljima koncesije: Grad Vukovar, te općinama Nijemci, Negoslavci, Markušica, Borovo, Tovarnik, Tompojevci, Bogdanovci i Trpinja u svojstvu koncesionara sklopile Ugovor o koncesiji.
2. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su nastupile okolnosti iz članka 16. Ugovora o koncesiji, te da je zbog ekonomskih teškoća koncesionar EMANITA došao u situaciju da u potpunosti ne može izvršavati cjelokupne obveze po ugovoru o koncesiji, zbog čega izričito prenosi izvršavanje svojih koncesionarskih prava i obveza na društvo EKOMIL.
3. Društvo EKOMIL kao solidarni partner u koncesionarskom odnosu preuzima sva prava i obveze iz Ugovora o koncesiji, te se obvezuje ista uredno i pravovremeno ispunjavati i primjenjivati.



PREDMET UGOVORA

Članak 2.

1. Ovim Ugovorom uređuju se prava, obveze i odgovornosti ugovornih strana na realizaciji prava i obveza koje su navedene u Ugovoru o koncesiji naveden u članku 1. ovog Ugovora.

PRAVA I OBVEZE UGOVORNIH STRANA


Članak 3.

1. EMANITA svjesno i bez prisile, pod punom materijalnom i kaznenom odgovornošću izričito izjavljuje

- da svoja cjelokupna koncesijska prava iz Ugovora o koncesiji naznačen člankom 1. ovog ugovora prenosi na drugog koncesionara EKOMIL,
- da prenosi pravo vlasništva na izgrađenoj plinskoj mreži i cjelokupnom sustavu na EKOMIL, bez naknade
- da se odriče prava vlasništva na buduće izgrađenoj plinskoj mreži i sustavu za korist EKOMIL-a, bez naknade
- da EKOMIL-u daje isključivo pravo korištenja cjelokupnog plinskog sustava i mreže, distribuciju, prodaju i naplatu plina na vrijeme trajanja koncesije po Ugovoru o koncesiji, bez naknade
- da će izdati sve dokumente i isprave radi provedbe dogovorenih odredbi ovog članka, posebice prema upravnim tijelima kod ishodovanja građevinskih, uporabnih i ostalih dozvola i rješenja i sl.
- da EKOMIL može temeljem ovog ugovora bez daljnjeg pitanja i suglasnosti izvršiti prijenos prava vlasništva na svoje ime po svim predmetima u kojima se utvrđuje predmetno vlasništvo, te izvršiti i ishodovati građevinske, uporabne i ostale dozvole i rješenja i sl., na svoje ime.

2. EMANITA se izričito obvezuje da:

- ne može prodavati, založiti ili na bilo koji način opteretiti plinsku mrežu i sustav prema poslovnim bankama ili trećim fizičkim i pravnim osobama,
- ne može osobno prodavati plin niti prodavati plin putem pravnih osoba u kojima postoji njegov vlasnički udjel na predmetnoj plinskoj mreži,
- poštiva odredbe ovog ugovora.

107 12 2004 10700 10700 01 200 100 007. DANKO SUIER 4103

REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINA PEČENICA
Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su nastupile okolnosti iz članka 16. Ugovora o koncesiji, te da je zbog ekonomskih teškoća koncesionar EMANITA došao u situaciju da ne može u potpunosti izvršavati svoje obveze po Ugovoru o koncesiji, zbog čega je prijenos prava izvršen.

Članak 4.

1. EKOMIL danom potpisa ovog Ugovora preuzima na sebe:

- sva prava i obveze u pogledu izgradnje i trajnog održavanja plinskog sustava, posebice dinamiku izgradnje, kvalitetu radova i urednosti nabave,
- sva prava i obveze djelatnosti opskrbe prirodnim plinom na području davatelja koncesije, što se posebice odnosi na distribuciju i prodaju plina, kao i sva druga prava i obveze predviđene Ugovorom o koncesiji navedenim u članku 1. ovog Ugovora,
- obvezuje se osigurati financijska sredstva potrebna u svrhu izgradnje plinske mreže opisane u Ugovoru o koncesiji,
- obavljati djelatnost opskrbe prirodnim plinom na području davatelja koncesije,
- obvezuje se u odnosu na prispjele ponude dati prvenstvo EMANITI u izvođenju građevinskih radova na distributivnoj mreži, uz uvjet da EMANITA prihvati najpovoljniju prispjelu ponudu ponuđača i u njoj sadržane uvjete koji su za nju obvezujući i uz uvjet da EMANITA udovoljava zakonskim i ostalim poslovnim i kvalitativnim uvjetima za izvršenje navedenih radova. Najpovoljnija ponuda ne smije biti nerealna i tržišno nerazumljiva, te ukoliko očito ukazuje na nemogućnost njena provođenja, ista se neće uzimati u razmatranje.

OSNIVANJE ZAJEDNIČKOG TRGOVAČKOG DRUŠTVA

Članak 5.

1. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da se obvezuju osnovati trgovačko društvo u Republici Hrvatskoj, društvo s ograničenom odgovornošću, na koje će prenijeti, a ono preuzeti sva prava, obveze i odgovornosti iz Ugovora o koncesiji iz članka 1. ovog ugovora. U slučaju ishodovanja potrebnih dozvola i rješenja novo osnovano trgovačko društvo postati će jedinstveni koncesionar.

2. Vlasnički odnosi, u vrijeme osnivanja trgovačkog društva iz prethodnog stavka ovog članka imaju se rasporediti na omjere 90% za EKOMIL i/ili DDGAZ PECS i 10% na EMANITU.

Ugovorne strane su suglasne da će novo osnovano trgovačko društvo u slučaju ispunjenja svih uvjeta iz odredbi ovog ugovora sklopiti ugovor o savjetodavnim uslugama s gospodinom Ivanom Bakić, uz kasnije određene uvjete na temelju kojih će

10 11 2001 10:00 1000 01 100 100
ODJEL ZA
Zurati, isplatu svote od 1.500,00 EUR-a neto za sve vrijeme trajanja koncesijskih prava. Poreze i doprinose na takva davanja snosit će novo osnovano trgovačko društvo.

3. Ugovorne strane, svaka ponaosob, radi realizacije prethodnih stavaka ovog članka u cilju prijenosa koncesije na novo trgovačko društvo, obvezuju se osobno zauzeti kod svih državnih, županijskih, gradskih i općinskih vlasti i organa, te poduzeti sve pravne i ostale radnje za njegovo osnivanje i provođenje.

STUPANJE NA SNAGU UGOVORA

Članak 6.

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu danom ovjere potpisa pred javnim bilježnikom.

TRAJANJE UGOVORA

Članak 7.

1. Ovaj Ugovor sklapa se na isto vremensko razdoblje za koje je dodijeljena koncesija, sukladno članku 5. Ugovora o koncesiji.

UKIDANJE UGOVORA

Članak 8.

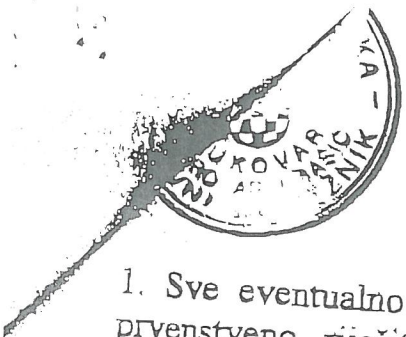
1. Ugovorne strane potpisom ovog ugovora odriču se prava na ukidanje ovog ugovora, osim u slučaju da bude otkazan Ugovor o koncesiji iz članka 1. ovog Ugovora.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 9.

1. Ukoliko jedna od odredbi ovog Ugovora bude ništavna, isto neće imati utjecaja na pravovaljanost cjelokupnog ugovora.

2. Ugovor o realizaciji koncesije sklopljen između ugovornih strana dana 03.10.2001.godine, prestaje važiti s danom potpisivanja ovog ugovora.



Članak 10.

1. Sve eventualno proizašle sporove iz ovog ugovora, ugovorne strane nastojat će prvenstveno riješiti mirnim putem, a ukoliko isto ne bude moguće, ugovaraju nadležnost suda u Osijeku.

Članak 11.

1. Sve eventualne izmjene i dopune ovog ugovora moraju biti usvojene uz suglasnost ugovornih strana, te moraju biti sastavljene u pismenom obliku.

2. Potpisom ovog ugovora ugovorne strane potvrđuju da su ga pročitale i razumjele, te da s obzirom da on predstavlja njihovu pravu i ozbiljnu volju, prihvaćaju sva prava i obveze koje iz njega proizlaze, kao i pravne posljedice koje za njih proistječu, te se odriču prava na pobijanje iz razloga nerazumijevanja ugovora.

Članak 12.

1. Ovaj ugovor sastavljen je u pet istovjetnih primjeraka, 1 za javnog bilježnika koji ovjerava potpis na istome, te po 2 za svaku ugovornu stranu, te ga iste u znak razumijevanja i suglasnosti sa svim njegovim odredbama dobrovoljno i vlastoručno potpisuju.

Emanita d.o.o.
Ivan Bakić, prof.



Ekomil s.r.o.
Jillek Peter Istvan



Porvay Peter Jenő

PREVODITELJ:
GYERMAN ISTVAN:

Ja, **JAVNI BILJEŽNIK BORO ARAMBAŠIĆ**, Vukovar



Potvrđujem da je 1.) EKOMIL s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika, IČO (id. broj): 36 372 277, upisan u Trgovačkom registru Općinskog suda u Žilini, uložak broj: 10395/L, zastupano po gospodi: a.) Jillek Peter Istvan iz Mađarske, Pecs, Balicsi u. 1/B i b.) Porvay Peter Jenő iz Mađarske, Hold u.13, 7626 Pecs, 2.) Prevoditelj: Istvan Gyerman iz Mađarske, Pecs, Kassa u. 4, 3.) EMANITA d.o.o. za graditeljstvo, proizvodnju i promet sa sjedištem u Vinkovcima, Barutana 14, zastupano po direktoru, Ivanu Bakić iz Vinkovaca, Barutana 14 u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisao-la pismeno. Istovjetnost podnositelja isprave utvrdio sam na temelju putovnice broj 1.) a.) putovnice broj: ZF752506 izdao BM Kozponti Hivatal, b.) putovnice broj: ZA289408 izdao BM Adatfeldolgozo Hivatal, 2.) putovnice broj: ZF826382 izdao BM Kozponti Hivatal, 3.) osobne iskaznice broj: 15148232 izdao MUP Vinkovci .
Potpis - rukoznak na pismenu je istinit.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tarifnom broju 11. ZJP u iznosu od 40,00 kn naplaćena i poništena na primjerku koji ostaje za arhiv.

Oslobođeno od plaćanja javnobilježničke pristojbe na osnovi čl. ZJP.

Javnobilježnička nagrada zaračunata u iznosu od 146,40 kn, u trošak / kn.

Broj : OV- 2786 /2004.

U Vukovaru, 21.04.2004. g.



GRAD VUKOVAR, GRADSKO POGLAVARSTVO, Dr. Franje Tuđmana 1, Vukovar 32 000, MB: 0423203, kojeg zastupa gradonačelnik., gospodin Tomislav Šota dr.vet. (u daljnjem tekstu DAVATELJ KONCESIJE)

i

„**EKOMIL**“ s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika, IČO (id. broj): 36 372 277, upisan u Trgovačkom registru Općinskog suda u Žilini, kojeg zastupa gospodin Jillek Peter Istvan i gospodin Peter Porvay, (u daljnjem tekstu KONCESIONAR)

i

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. iz Vukovara, A.Stepinca 27., gospodin Jillek Peter Istvan

sklopili su ovaj

UGOVOR

o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20. travnja 2001.g.

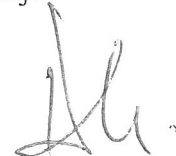
PREAMBULA

Konstatira se da je temeljem Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara, te Odluka Općinskih vijeća Općina Trpinja, Nijemci, Negoslavci, Markušica, Bogdanovci, Tompojevci, Tovarnik i Borovo, 20. travnja 2001.g. potpisan Ugovor o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, kao davatelja koncesije s jedne strane i tvrtkama Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i Emanita d.o.o., Barutana 14, 32 100 Vinkovci, Republika Hrvatska, kao koncesionari, s druge strane. Konstatira se da je temeljem članka 16. Ugovora o koncesiji od 20.04.2001.g., s tvrtkom Ekomil s.r.o. 21.04.2004.g. potpisan Ugovor o realizaciji koncesije temeljem kojega je Ekomil s.r.o. postao jedini koncesionar i nositelj prava i obveza iz Ugovora sklopljenog 20.04.2001.g.

Članak 1.

Davatelj koncesije je suglasan da koncesionar u cilju racionalnije i efikasnije realizacije Ugovora o koncesiji sva svoja prava i obveze iz tog Ugovora prenese i prenosi na Prvo plinarsko društvo d.o.o. registrirano kod Trgovačkog suda u Osijeku pod br. 030070559 sa sjedištem u Vukovaru, Alojzija Stepinca 27, MB: 1567594.

Prvo plinarsko društvo d.o.o. prima koncesiju i sva prava i obveze koje proizlaze iz Ugovora o realizaciji koncesije, što izričito potvrđuje svojim potpisom ovog ugovora, te dalje nastavlja kao koncesionar.



2.

Članak 2.

DDGÁZ Rt, (PÉCS, Búza tér 8/a, Republika Mađarska) – kao većinski vlasnik EKOMIL s.r.o.-a, a od toga proizlazeći i većinski vlasnik Prvog plinarskog društva d.o.o., zadržava i usklađuje u ovom novom koncesijskom odnosu sve dosada primljene obveze i prema Prvom plinarskom društvu d.o.o..

EKOMIL s.r.o. prenosi vlasništvo nad izgrađenom plinovodnom mrežom proizišlj iz predmetne koncesije na trgovačko društvo Prvo plinarsko društvo d.o.o. iz Vukovara.

DDGÁZ Rt nastoji biti, neovisno od EKOMIL-a, stopostotni vlasnik Prvog plinarskog društva d.o.o.

Članak 3.

Niti jedna odredba ovog Ugovora, niti jedan pojedinačni ili opći dokument izdan, razmijenjen ili potvrđen, kao ni bilo koji postupak bilo kojeg partnera prešutno ili izričito odobren, ne može se tumačiti kao promjena dogovorenih odredbi iz koncesijskog ugovora.

Promjena koncesijskog ugovora moguća je sklapanjem pisanog ugovora uz navođenje odredbe koja se želi mijenjati, te navođenje razloga za promjenu.

Članak 4.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 4 (četiri) jednaka primjerka i to 2 (dva) primjerka za davatelja koncesije i 2 (dva) primjerka za koncesionara, a stupa na snagu danom obostranog potpisa Ugovora.

Vukovar, 28. listopada 2005.

GRAD VUKOVAR, GRADSKO POGLAVARSTVO, Dr. Franje Tuđmana 1, Vukovar 32 000, MB: 0423203, kojeg zastupa gradonačelnik, gospodin Tomislav Šota dr.vet.



Tomislav Šota

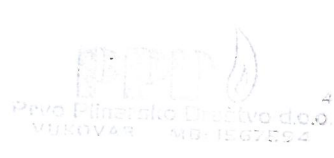
„EKOMIL“ s.r.o., Mbis. 54, 01001 Slovačka Republika, IČO (id. broj): 36 372 277, upisan u Trgovačkom registru Općinskog suda u Žilini, kojeg zastupa gospodin Jillek Peter Istvan i gospodin Peter Porvay

[Signature]

ekomil EKOMIL, s.r.o.
Hodžova 8
010 01 Žilina
IČO: 36372277, IČ DPH: SK2020101215

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. iz Vukovara, A.Stepinca 27., gospodin Jillek Peter Istvan

[Signature]



Klasa: 363-01/05-01/10
Molaj: 2192/01-03-05-8

[Signature]

GRAD VUKOVAR, Ulica dr. Franje Tuđmana 1, Vukovar 32000, MB: 2534347, OIB: 84060189362 (u daljnjem tekstu *DAVATELJ KONCESIJE*) kojeg zastupa gradonačelnik **Željko Sabo, teolog**

i

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o., Kardinala A.Stepinca 27, 32000 Vukovra, MB: 1567594, OIB: 58292277611 (u daljnjem tekstu *KONCESIONAR*) kojeg zastupa direktor **Pavao Vujnovac, dipl.oec.**

zaključuju dana 30.lipnja 2010. godine, u Vukovaru, sljedeći:

ANEKS

uz Ugovor o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20.travnja 2001.g.

PREAMBULA

Ugovorne strane suglasno utvrđuju sljedeće:

- da je temeljem Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara, te Odluka Općinskih vijeća Općina Trpinja, Nijemci, Negoslavci, Markušica, Bogdanovci, Tompojevci, Tovarnik i Borovo, 20. travnja 2001.g. potpisan Ugovor o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, kao davatelja koncesije s jedne strane i tvrtkama Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i Emanita d.o.o. Barutana 14, 32100 Vinkovci, Republika Hrvatska, kao koncesionari, s druge strane.

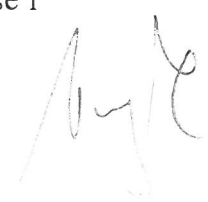
- da su temeljem članka 16. Ugovora o koncesiji od 20.04.2001.g., s tvrtka Ekomil s.r.o. i Emanita d.o.o., Barutana 14, 32100 Vinkovci, 21.04.2004.g. potpisali Ugovor o realizaciji koncesije temeljem kojega je Ekomil s.r.o. postao jedini koncesionar i nositelj prava i obveza iz Ugovora sklopljenog 20.04.2001.g.

- da je dana 28.listopada 2005. godine sklopljen Ugovor između Grada Vukovara, tvrtke Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i tvrtke Prvo plinarsko društvo d.o.o. , Kardinala Alojzija Stepinca 27, 32000 Vukovar, RH o prijenosu prava i obveza iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20.travnja 2001.g., kojim su sva prava i obveze iz tog Ugovora prenijete sa tadašnjeg koncesionara Ekomil s.r.o. iz Slovačke Republike na Prvo plinarsko društvo d.o.o. iz Vukovara,RH.

- da je radi usklađivanja sa Zakonom o tržištu plina("Narodne novine" br. 40/07,152/08 i 83/09) i Uredbom o visini i načinu plaćanja naknade za koncesiju za distribuciju plina i koncesiju za izgradnju distribucijskog sustava ("Narodne novine" br. 27/10) nužno izmijeniti odredbu Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20.travnja 2001.g., koja se odnosi na visinu i način plaćanja koncesijske naknade.

Članak 1.

Članak 3. stavak 1. Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20.travnja 2001.g mijenja se i



glasi:

"Koncesionar će plaćati davatelju koncesije naknadu u iznosu od 1,5% od ostvarenog prihoda koncesionara ostvarenog obavljanjem energetske djelatnosti distribucije plina u prethodnoj godini. Koncesionar će davatelju koncesije plaćati ovu naknadu na godišnjoj razini do 01. lipnja tekuće godine."

Članak 2.

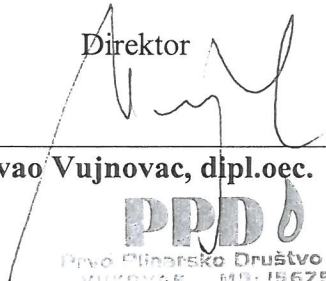
Sve preostale odredbe Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava sklopljenog 20. travnja 2001. g ostaju na snazi na način kako su ugovorene.

Članak 3.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 4 (četiri) jednaka primjerka i to 2 (dva) primjerka za davatelja koncesije i 2 (dva) primjerka za koncesionara.

ZA KONCESIONARA:
PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o..

Direktor


Pavao Vujnovac, dipl.oec.

PPD

Prvo Plinarsko Društvo d.o.o.
Vukovar 44 60:1967594

ZA DAVATELJA KONCESIJE: *Cet*
GRAD VUKOVAR

Gradonačelnik


Željko Sabo, teolog



Klasa: 361-01/00-01/37

Urbroj: 2196/01-02-10-9

Na temelju članka 32. stavak 1. točke 24. Statuta Grad Vukovara (Službeni vjesnik Grada Vukovara br. 4/09., 7/11., 4/12. i 7/13.), Gradsko vijeće Grada Vukovara na sjednici održanoj _____ 2014. god., donosi sljedeću

O D L U K U
o izmjeni odluke davanja koncesije

I.

Mijenja se točka I. Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara od 21. studenoga 2000. godine, Klasa:361-01/00-01/37, Urbroj:2188/02-01-00-5, na način da ista sada glasi:
"Koncesija za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnju i održavanje plinskog sustava na području Grada Vukovara dodjeljuje se trgovačkom društvu Prvo plinarsko društvo-distribucija plina d.o.o. Vukovar, A. Stepinca 27, OIB 51543249867."

II.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Vukovara na zaključenje dodatka Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava zaključen 20. travnja 2001.godine, a sastavni dio kojeg ugovora čine i Ugovor o realizaciji koncesije zaključen 20.04.2001.godine, Ugovor o prijenosu koncesijskih prava zaključen 28.10.2005. godine i Aneks Ugovoru o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava zaključen 20.06.2010. godine.

Dodatkom ugovora će se izvršiti promjena koncesionar na način da dosadašnji koncesionar-trgovačko društvo Prvo plinarsko društvo d.o.o. za distribuciju plina Vukovar, A. Stepinca 27, OIB 58292277611, izlazi iz ugovornog odnosa, a na njegovo mjesto stupa trgovačko društvo Prvo plinarsko društvo – distribucija plina d.o.o. Vukovar, A.Stepinca 27., OIB 51543249867, na kojeg dosadašnji koncesionar, uslijed korporativnog restrukturiranja, prenosi osnovna i nerazdvojiva koncesijska prava koncesionara- pravo vlasništva izgrađene plinovodne mreže, pravo na distribuciju plina i pravo na izgradnju distribucijskog sustava, što predstavlja i bitan uvjet za sklapanje dodatka ugovora o koncesiji.

Nacrt dodatka ugovora sastavni je dio ove odluke.

III.

Ukoliko se uvjet iz točke II. ove odluke ne ispuni u roku od četiri mjeseca od dana zaključenja dodatka Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, ova odluka prestaje važiti.

IV.

Ova odluka objavit će se u «Službnom vjesniku» grada Vukovara, a stupa na snagu danom donošenja.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE

KLASA:361-01/00-01/37
URBROJ:2196/01-01-14-15
Vukovar, _____ 2014.

Predsjednik Gradskog vijeća
Igor Gavrić, mag. ing.

GRAD VUKOVAR, Dr. Franje Tuđmana 1, Vukovar 32 000, OIB 50041264710, kojeg zastupa gradonačelnik, gosp. Ivan Penava, prof. u daljnjem tekstu DAVATELJ KONCESIJE

i

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o. za distribuciju plina Vukovar, A.Stepinca 27., OIB 58292277611, zastupano po članovima Uprave gosp. Marku Horvacki Zivalov i gosp. Damiru Spudić, u daljnjem tekstu KONCESIONAR-PREDNIK

i

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o. Vukovar, A.Stepinca 27., OIB 51543249867, zastupano po članovima Uprave gđi. Antoniji Glavaš i gosp. Damiru Spudić, u daljnjem tekstu KONCESIONAR-SLJEDNIK

sklapaju

DODATAK UGOVORA O KONCESIJI

za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava

Članak 1.

Konstatira se:

- da je temeljem Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara, te Odluka Općinskih vijeća općina Trpinja, Nijemci, Negoslavci, Markušica, Bogdanovci, Tompojevci, Tovarnik i Borovo, 20. travnja 2001.g. potpisan Ugovor o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, kao davatelja koncesije s jedne strane i trgovačkim društvima Ekomil s.r.o., Mojš 54, 01001 Slovačka Republika i Emanita d.o.o., Barutana 14, 32 100 Vinkovci, Republika Hrvatska, kao koncesionari, s druge strane,
- da su temeljem članka 16. Ugovora o koncesiji od 20.04.2001.g., trgovačka društva Emanita d.o.o. i Ekomil s.r.o. 21.04.2004.g. potpisale Ugovor o realizaciji koncesije temeljem kojega je društvo Ekomil s.r.o. postao jedini koncesionar i nositelj prava i obveza iz Ugovora sklopljenog 20.04.2001.g.,
- da je Odlukom Gradskog poglavarstva Grada Vukovara od dana 26.04.2005.godine dana suglasnost trgovačkom društvu Ekomil s.r.o. Mojš, Republika Slovačka, da svoja koncesijska prava može prenijeti na koncesionara-prednika,
- da je u skladu s prethodnom alinejom navedenom Odlukom sklopljen dana 28.10.2005.godine Ugovor o prijenosu koncesijskih prava između Grada Vukovara, trgovačkog društva Ekomil s.r.o. Mojš 54, R.Slovačka i koncesionara-prednika, KLASA: 363-01/05-01/10, URBROJ: 2196/01-03-05-8,
- da je plinski sustav u cijelosti izgrađen s uredno dobivenim uporabnim dozvolama, te stavljena u promet,
- da je dana 20.06.2010.godine sklopljen Aneks Ugovoru o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava radi usklađivanja sa Zakonom o tržištu plina i Uredbom o visini i načinu plaćanja naknade za koncesiju za distribuciju plina i koncesiju za izgradnju distribucijskog sustava.

Članak 2.

Ugovorne strane izričito dogovaraju i potvrđuju:

1. da će koncesionar-prednik izvršiti korporativno restrukturiranje na način i u postupku prijenosa svoje djelatnosti – distribucije plina (odvajanje s preuzimanjem) na koncesionara sljednika, kojim postupkom koncesionar-sljednik postaje sveopćim slijednikom koncesionara-prednika u djelatnosti distribucije plina. Odvajanje s preuzimanjem podrazumijeva prijenos prava vlasništva izgrađene plinovodne mreže, prava na distribuciju plina i prava na izgradnju distribucijskog sustava, što predstavljaju osnovna i nerazdvojiva koncesijska prava koncesionara,
2. da će se nakon izvršene podjele iz prethodnog podstavka ovoga članka Ugovora odnosno nakon upisa podjele u sudski registar, sukladno odredbama Zakona o trgovačkim društvima (NN br. 111/1993, 34/1999, 121/1999, 52/2000, 118/2003, 107/2007, 146/2008, 137/2009, 111/2012, 125/2011 i 68/2013) izvršiti prijenos dozvole za obavljanje djelatnosti distribucije plina, a sve u skladu s odredbama Zakona o energiji (NN br. 120/2012 i br. 14/2014) i Pravilnika o dozvolama za obavljanje energetske djelatnosti (NN br. 118/07 i br. 107/09) kojim se prenosi predmetna dozvola sa koncesionara-prednika na koncesionara-sljednika.

Članak 3.

Davatelj koncesije suglasan je da koncesionar-prednik u cilju racionalnije i efikasnije realizacije Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, sva svoja prava i obveze iz toga Ugovora prenese i prenosi na koncesionara-sljednika.

Koncesionar-sljednik prima koncesiju i sva prava i obveze koje proizlaze iz Ugovora o koncesiji za obavljanje djelatnosti opskrbe prirodnim plinom, te gradnji i održavanju plinskog sustava, što izričito potvrđuje svojim potpisom ovog ugovora, te dalje nastavlja kao koncesionar.

Članak 4.

Niti jedna odredba ovog dodatka ugovoru, niti jedan pojedinačni ili opći dokument izdan, razmijenjen ili potvrđen, kao ni bilo koji postupak bilo kojeg partnera prešutno ili izričito odobren, ne može se tumačiti kao promjena dogovorenih odredbi iz koncesijskog ugovora. Promjena koncesijskog ugovora moguća je sklapanjem pisanog ugovora uz navođenje odredbe koja se želi mijenjati, te navođenje razloga za promjenu.

Članak 5.

Ovaj dodatak ugovoru stupa na snagu danom potpisa svih ugovornih strana pod uvjetom prijenos prava vlasništva izgrađene plinovodne mreže, prava na distribuciju plina i prava na izgradnju distribucijskog sustava sa koncesionara-prednika na koncesionara-sljednika u roku četiri mjeseca od dana sklapanja ovog ugovora.

Dokazom ispunjenja uvjeta smatraju se:

- ugovor o podjeli i preuzimanju sklopljen u obliku javnobilježničke isprave između uprave koncesionara-prednika i koncesionara-sljednika, a iz kojeg je vidljiv prijenos prava vlasništva izgrađene plinovodne mreže, prava na distribuciju plina i prava na izgradnju distribucijskog sustava sa koncesionara-prednika na koncesionara-sljednika, sa utvrđenom vrijednosti imovine koja se prenosi i
- izvadci iz sudskog registra iz kojih je vidljiv upis podjele i smanjenje temeljnog kapitala koncesionara-prednika u iznosu u kojem je utvrđena vrijednost imovine koja se prenosi, i povećanje temeljnog kapitala koncesionara-sljednika u istom iznosu.

U slučaju neispunjenja ugovorenih uvjeta ovaj ugovor ne proizvodi pravne učinke.

Članak 6.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 6 (šest) jednakih primjeraka od kojih svaka ugovorna strana zadržava 2 (dva) primjerka.

GRAD VUKOVAR

gradonačelnik, gosp. Ivan Penava, prof.

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO d.o.o.
po članovima Uprave

gosp. Marko Horvacki Živalov

gosp. Damir Spudić

PRVO PLINARSKO DRUŠTVO – DISTRIBUCIJA PLINA d.o.o.
po članovima Uprave

gđa. Antonija Glavaš

gosp. Damir Spudić

Vukovar, _____ 2014.g.

KLASA:

URBROJ: